

Sweet Truth

الأسئلة الشائعة (FAQS)

سؤال: ما المشكلة في ذلك؟ لماذا ينبغي أن أهتم بالسكريات المضافة في سلسلة المطاعم في مدينة نيويورك؟

جواب: إذا كنت أنت أو أفراد أسرتك أو أصدقائك أو جيرانك مصابين بالنوع الثاني من داء السكري أو مرض القلب أو مرض الكبد أو زيادة الوزن أو السرطان، ينبغي أن تنتبه إلى مسألة السكريات المضافة.¹ يمكن أن يؤدي زيادة استهلاك السكريات المضافة إلى زيادة الوزن، والإصابة بالنوع الثاني من السكري، ومرض القلب والأوعية الدموية، وتسوس الأسنان، وغيرها من الأمراض المزمنة.^{2,3} إن لم تكن مصابًا حتى بشكل شخصي بهذه المشكلات الصحية، لا تزال أحد المتضررين نتيجة المبلغ الضخم من المال الذي تقتطعه هذه الحالات من ميزانية المدينة⁴، والتأثير السلبي الذي تحدثه على صحة القوى العاملة في مدينة نيويورك وولاية نيويورك.⁵

سؤال: ما الذي سيفعله مشروع القانون هذا؟

جواب: سيُلزم مشروع القانون هذا بوضع أيقونات التحذير على لوحات ولافتات قوائم الطعام في سلاسل المطاعم تشير إلى المواد التي تحتوي على 50 جرامًا أو أكثر من السكريات المضافة⁶، تمامًا مثل أيقونات التحذير من الصوديوم التي طبقتها المدينة في نهاية عام 2015.⁷

سؤال: لماذا كمية 50 جرامًا؟ لماذا ليس كمية أكثر أو أقل؟

جواب: تعد كمية خمسين (50) جرامًا من السكريات المضافة هي الحد اليومي الذي توصي به إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA) لشخص يستهلك 2,000 سعر حراري يوميًا.⁸ ضع في اعتبارك أنها تعادل اثنتي عشرة ملعقة ونصف من السكر في المرة الواحدة. هذه كمية كبيرة من السكر.



سؤال: لماذا الاهتمام بالسكريات المضافة وليس بإجمالي كمية السكريات؟

جواب: على عكس السكريات الطبيعية الموجودة في الفواكه والخضروات التي تكون مصحوبة بالألياف المشبعة والمواد الغذائية المفيدة، تعد السكريات المضافة سعرات حرارية مركزة وغير مفيدة تجعل الأشخاص يعتادون على شراء المزيد من الأطعمة والمشروبات المصنعة.⁹

سؤال: سمعت أن العديد من المطاعم تعاني من آثار جائحة كوفيد-19. أأن يكون هذا الشرط عبئاً عليهم؟

جواب: لا ينطبق هذا الإجراء إلا على سلاسل المطاعم التي تضم خمسة عشر (15) موقعاً أو أكثر في الأقاليم الخمسة. وفقاً لأحدث البيانات عن قطاع المطاعم، تتعافى سلاسل المطاعم الكبرى من الجائحة تعافياً موفقاً في الحقيقة، زادت مبيعات أكبر 500 سلسلة مطاعم (معاً) بنسبة 18% في 2021، وهي تتعافى بفاعلية من الجائحة بما جنته من مئات المليارات من الدولارات من المبيعات.¹⁰ يمكن أن تحسب بسهولة سلاسل المطاعم الكبرى السكريات المضافة في وصفات الطعام لقياسية لديهم. تم إلزام الجهات المصنعة للغذاء بالفعل بذلك، إذ بدأوا في عام 2020 في وضع معلومات عن السكريات المضافة على ملصقات الأغذية، بموجب القوانين الفدرالية الجديدة. في الحقيقة، تنشر بالفعل أكبر سلسلة في مدينة نيويورك وهي دانكن دونتس (Dunkin' Donuts) معلومات عن السكريات المضافة الخاصة بقوائم الطعام لديهم على الإنترنت.¹¹

سؤال: هل يدعم سكان نيويورك مشروع القانون هذا؟

جواب: نعم. أظهر استطلاع للرأي تم إجراؤه عام 2021 أنه كان هناك دعم قوي لهذا القانون من الحزبين، ودعم 85% من سكان مدينة نيويورك وُضع سلاسل المطاعم تحذيرات على عناصر قوائم الطعام التي تتجاوز القيمة اليومية من السكريات المضافة.¹²

سؤال: كيف تدعم هذه الحملة المساواة في الصحة؟

جواب: تواجه المجتمعات التي أغلب سكانها من أصحاب البشرة السمراء والهسبانيين تعرضاً أعلى للأطعمة السريعة، وهو نتاج الفصل السكني المتغلغل في السياسات السابقة، مثل رفض الخدمات المالية، وسحب الاستثمار، والتسويق المستهدف.¹³ وتزداد احتمالية وجود مطاعم للأطعمة السريعة في هذه الأحياء¹⁴ وتتراجع خيارات الأطعمة الصحية بها.¹⁵ بل والأخطر من ذلك أن الأطفال أصحاب البشرة السمراء واللاتينيين هم أهداف للعديد من الإعلانات عن المأكولات السكرية وغيرها من الوجبات السريعة. في عام 2019 أنفقت سلاسل مثل ماكدونالدز ودومينوز وتاكو بل، ما يزيد عن 1.5 مليار دولار على الإعلانات التلفزيونية لكي تستهدف الأطفال والمراهقين السود والهسبانيين، وكانت تروج في الغالب جميع هذه الإعلانات عن الأطعمة السريعة لعناصر معتادة في قوائم الطعام، كاملة السعرات الحرارية ومناسبة للبالغين، وليست وجبات للأطفال.¹⁶

سؤال: ألم يوافق مجلس المدينة بالفعل على مشروع قانون يجيز ذلك؟

جواب: نعم ولا، كانت نسخة مشروع القانون التي تمت الموافقة عليها في نهاية عام 2021 ضعيفة لعدة أسباب، ولم تكن تتعامل إلا مع المواد مسبقة التغليف (مثل المشروبات الباردة). سيضم مشروع القانون الجديد جميع عناصر قائمة الطعام، بما في ذلك المشروبات الفوارة.¹⁷

Cf also Rock, C. L., Thomson, C., Gansler, T., Gapstur, S. M., McCullough, M. L., Patel, A. V., et al. (2020). American Cancer Society guideline for diet and physical activity for cancer prevention. *CA: a cancer journal for clinicians*, 70(4), 245-271.

² Malik, V. S., Schulze, M. B., & Hu, F. B. (2006). Intake of sugar-sweetened beverages and weight gain: a systematic review. *The American journal of clinical nutrition*, 84(2), 274–288. <https://doi.org/10.1093/ajcn/84.1.274>

³ Hu F. B. (2013). Resolved: there is sufficient scientific evidence that decreasing sugar-sweetened beverage consumption will reduce the prevalence of obesity and obesity-related diseases. *Obesity reviews : an official journal of the International Association for the Study of Obesity*, 14(8), 606–619. <https://doi.org/10.1111/obr.12040>

⁴ Waters, H., & Graf, M. (2018). The costs of chronic disease in the US. Santa Monica, CA: The Milken Institute. Available at https://milkeninstitute.org/sites/default/files/reports-pdf/ChronicDiseases-HighRes-FINAL_0_1.pdf

⁵ Chronic illness hinders workforce productivity by increasing absenteeism, reducing the focused energy of workers, and depleting critical workplace skills." Singh, M., James, P. S., & Ganguli, S. (2018). Managing employees with chronic illness. *Human Resource Management International Digest* 26(1), 7-10.

⁶ CSPI (2021). "New York City passes the Sweet Truth Act, requiring warnings on chain restaurants' prepackaged foods and drinks that are high in added sugars." Available at <https://www.cspinet.org/press-release/new-york-city-passes-sweet-truth-act-requiring-warnings-chain-restaurants-prepackaged>

⁷ New York City Department of Health and Mental Hygiene (2016). "New sodium (salt) warning rule: What food service establishments need to know." Available at: <https://www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/cardio/sodium-warning-rule.pdf>

⁸ U.S. Food and Drug Administration (2022). "Added sugars on the new nutrition facts label." [webpage]. Available at <https://www.fda.gov/food/new-nutrition-facts-label/added-sugars-new-nutrition-facts-label>

⁹ Lee, A. K., Chowdhury, R., & Welsh, J. A. (2015). Sugars and adiposity: The long-term effects of consuming added and naturally occurring sugars in foods and in beverages. *Obesity Science & Practice*, 1(1), 41-49.

¹⁰ Moss, M. (2021). Hooked: Food, free will, and how the food giants exploit our addictions. Random House.

¹⁰ Restaurant Business (2022). "A look at which chains stood out in 2021." Available at: <https://www.restaurantbusinessonline.com/financing/look-which-chains-stood-out-2021>

¹¹ Dunkin' Donuts (n.d.) "Nutrition." Available at: <https://www.dunkindonuts.com/en/menu/nutrition>

¹² Center for Science in the Public Interest (2021). "New York added sugars warning label poll." Available at <https://www.cspinet.org/resource/new-york-added-sugars-warning-label-poll>

¹³ New York Law School Racial Justice Project., "Unshared Bounty: How Structural Racism Contributes to the Creation and Persistence of Food Deserts. (with American Civil Liberties Union)." (2012). Racial Justice Project. Book 3.

¹⁴ Kwate, N. O. A., Yau, C. Y., Loh, J. M., & Williams, D. (2009). Inequality in obesigenic environments: Fast food density in New York City. *Health & Place*, 15(1), 364-373.

James, P., Arcaya, M. C., Parker, D. M., Tucker-Seeley, R. D., & Subramanian, S. V. (2014). Do minority and poor neighborhoods have higher access to fast-food restaurants in the United States?. *Health & Place*, 29, 10-17.

¹⁵ Johnson, N., Vazquez, A., Pond, C., Rivera, C. & Popa, L. (2019). Growing food equity in New York City: A City Council agenda. New York City Council. Available at: <http://council.nyc.gov/data/wp-content/uploads/sites/73/2019/08/growing-food-equity-1.pdf>

¹⁶ Harris, J.L., Fleming-Milici, F., Phaneuf, L., Jensen, M., Choi, Y.Y., McCann, M., et al. (2021). Fast food facts 2021: Fast food advertising: Billions in spending, continued high exposure by youth. UConn Rudd Center for Food Policy & Obesity. Available at <https://media.ruddcenter.uconn.edu/PDFs/FACTS2021.pdf>

¹⁷ CSPI (2021)